

26. (4/6/38)

356/38  
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. E. REGISTRY  
No. S. B. D. 8299/7  
Date 6 5 38  
Day 4th., 38.

Assistance to Japanese Military Police re finding of alleged  
Anti-Japanese papers in Grand Hotel, Yu Ya Ching Road.

D.S. 207 Nicoll

Chief Inspector.

Sir,

At 5.10.p.m. 4-5-38, a telephone message was received at this Station from Inspector White, who, together with S.I. Lo Ta Kung, J.P.C.s 141 and 161 (R.U.), C.P.C.s 1907, 2001, 2010, 2730, C.D.C.s 23, 149 and eight members of the Japanese Military Police was carrying out a search party in the Grand Hotel, Yu Ya Ching Road, to the effect that papers of an Anti-Japanese nature had been found in Room 336 of the above Hotel.

C.D.C.339 and the undersigned and later J.D.S. Kobayashi (C) attended the scene. On enquiries at the scene being made it was ascertained that the paper purporting to be of Anti-Japanese nature had been found in an envelope on the dressing table by one of the members of the Japanese Military Police. In a leather suitcase was also found a miscellaneous collection of papers and documents, these were thereupon placed in the suitcase and brought to the Station for perusal.

The Special Branch were informed of the affair and D.S.I. Logan, S.I., together with two clerks attached to Special Branch attended this Station when these papers and documents were scrutinised, indexed and translations made. (Translations attached). Only one of these documents, a pamphlet, contained any matter which might be considered in any way of an Anti-Japanese character.

Enquiries regarding the identity of the occupant of the room revealed through the medium of the Registrar that the room No. 336 had been occupied on 17-3-38 by one named Chen Tsung Shu (陳松書) of Shanghai, paper merchant, but from the rooming it was ascertained that Chen was not a Japanese merchant but a Chinese who had been in the room for some time.



desb

258

51, 515

C.S.

occupied the room. At about 2.p.m. 4-5-38 they had left together and had not returned.

At the request of the person in charge of the Japanese Military Police party four Japanese detectives were left to wait in Room 336 in the event of any of the occupants returning, when they could be submitted to an interrogation, with the aid of officers from this Station. In view of this C.D.C. 82 was posted to remain with the Japanese Military and render them any assistance necessary and to inform this Station of any further developments.

Later a message was received from C.D.C.82 to the effect that the occupants of Room 345 had been connected with the occupants of Room 336 and that the Japanese Military detectives were also keeping observation on both rooms. C.D.C.339 and the undersigned proceeded again to the Grand Hotel to investigate this latest development, arriving at the hotel at 8.10.p.m. and went direct to Room No.346, in which were C.D.C.82, J.P.C. 89 (C) and one plain cloth member of the Japanese Military Police while another member was in the passage outside.

On making enquiries it was ascertained that the occupants of Room 346 were three females named:-

- (1) Tsung Tsang Sz (陳修氏) 31, Wenchow, N/Female, residing above room.
- (2) S Wung Sz (施汪氏) 26, Taichong, N/Female, residing 18 Swatow Road (a friend of the 1st named female).
- (3) S Ah Heen (施阿園) 13, Chekiang, N/Female (a servant of the 2nd named female).

It was elicited that the husband of the 1st named female, one, Tsung We Sung (陳和光) 33, Wenchow, Room 346 is a friend

Nyan the occupant of Room 336 and that to-night the girl Ah Moen had been told to go and call Nyan in Room 336 to come to Room 346 to join in the evening meal, although at this time the man Tsung Wo Sung was not in Room 346. This the girl did, not knowing that the room was occupied by detectives. When she walked into the room she was naturally questioned and the connection between the two rooms was naturally established. The female Tsung on being questioned then, stated that she expected her husband back very soon, thereupon C.D.C. 82, J. 10. 39 and two of the Japanese Military stationed themselves in the room leaving two of their number to observe Room No. 336. This had taken place a short time previous to the undersigned and C.D.C. 339 attending. While questioning the females in Room 346 at 8.15.p.m. a male Chinese one Tsung Au Ching (陳浩卿 31, Wenchow, M/paper Salesman, House No. 4, Tuh Ming Li (德明里). Rue Petit J.C. arrived at the room stating that he came to visit his friend Tsung Wo Sung. He was detained and requested to remain in Room 346, together with the detectives. At this time the undersigned asked the Japanese Military detectives if they wished to have the females handed over, they thereupon stated that should the man Tsung Wo Sung return they did not wish to detain the females, but failing his return, they would request that the females be handed over but in the meantime they would remain in the room to await the return of Tsung Wo Sung. The undersigned and C.D.C. 339 left, returning to the Station.

The undersigned then informed Mr. Robertson D.C. "A" as to the developments in the case up to that time, and also informed

him of the wishes of the Japanese Military regarding the females, with these wishes, Mr. Robertson stated that he was not in favour.

Later at 10.25.p.m. the undersigned together with C.D.S. 274 again went to Room 346 of the Grand Hotel and told the Japanese Military detectives that the females were to be taken to the Station. They did not readily assent to this and communicated with their Headquarters, however, the undersigned asked the females if they would care to go to Louza Police Station and on the situation being explained to them, they readily assented, this was done, leaving C.D.S.s 88 and 136 to render the Japanese any assistance which might be necessary.

As the undersigned was about to leave a roomboy one Daung Zoong Ying ( 唐仲英 ) informed detectives that just after 8.p.m. and previous to the arrival of C.D.S. 339 and the undersigned two male Chinese had been taken away by two other Japanese Military detectives who had been keeping room 336 under observation. The roomboy was brought to the Station to make a statement, this development was immediately relayed to Mr. Robertson and on his instructions it has been made the subject of Misc. Report No. 357/38.

Three females and Zung Au Ching stayed in Station over night.

Sen. Det. i/c Louza.

D.D.O. "A" Div.

D. 9. 207.

**List of articles contained in a leather case  
seized**

- 1) Letter from Cawlowitz & Company, Insurance Department, to Mr. Yen Tseng Hwa regarding the insurance of a steamer.
- 2) Letter from the International Navigation Company, Shanghai, to one Mr. Chao Ching Pao, Room 32 Tien Sung Hotel, Tien Sung Kong, Nantungchow, regarding a consignment of paper.
- 3) Letter from the Hoh Chun Paper Company, Wenchow to the Br Chi Purchasing Agent informing him of the shipping of a consignment of paper to Nantungchow.
- 4) Letter from the Zung Sing Paper Company, Wenchow to one Yih Sien Yao, Room 336, Sin Tung Fang Hotel, regarding a shipment of wood oil and other articles.
- 5) Letter from Yen Tseng Hwa, Room 336, Tung Fang Hotel, to the Wong Ting Feng Porcelain shop, Pingyang, Chekiang requesting a shipment of porcelain to Shanghai.
- 6) Letter from the San Sing Paper Company, Wenchow, to the Dong Yue Pao Shop, Nantungchow, informing the latter of the shipping of a consignment of paper to Nantungchow.
- 7) Letter from the family of Yen Tseng Hwa at Wenchow to that person at Shanghai, dealing with the condition at Wenchow
- 8) Letter from one Lee, Room 435 Nanking Hotel to one Yao Tse Tseng, Room No. 100 Tsung Hai Hotel, Nantungchow demanding the payment of \$1,500 for the goods shipped.
- 9) Letter from the Jih Shing Paper Shop, Wenchow, to Yen Tseng Hwa, Room 336, Tung Fang Hotel, informing him of the arrival of a representative of the paper concern in Shanghai.
- 10) Letter from the Zung Sing Paper Company, Wenchow to Yih Sien Yao, Room 336 Tung Fang Hotel concerning the shipment of a consignment of paper to Nantungchow.
- 11) Letter from the San Sing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa, enquiring about the condition in Nantungchow and informing him of the availability of two foreign steamers for freight.
- 12) Letter from the Jih Shing Paper Company, Wenchow to Yih Sien Yao, Room 336 Tung Fang Hotel, regarding the shipment of a cargo of paper.
- 13) Letter from one Ling Chun Fu of the San Sing Paper Company, Wenchow, to Yen Tseng Hwa, regarding the shipment of a consignment of paper.
- 14) Letter from the Jih Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa, concerning the shipment of a consignment of paper.
- 15) Letter from the Tseng Tai Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding the shipment of a consignment of paper from Wenchow.

- 16) Letter from the Jih Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding the shipment of a consignment of oil from Wenchow to Shanghai.
- 17) Letter from one Wong Fu Ching, Wenchow to Yen Tseng Hwa requesting assistance in porcelain business.
- 18) Letter from the San Sing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding the arrival of a shipment of oil in Wenchow.
- 19) Letter from the Jih Shing Paper Company, Wenchow to Yih Sien Yao, Room 336 Tung Fang Hotel regarding shipments of paper from Wenchow.
- 20) Letter from the Jih Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa informing the latter of the departure of a representative of the Yuan Yih Native Bank for Shanghai from Wenchow.
- 21) Letter from the San Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding shipments of paper and payments for goods shipped.
- 22) Letter from the San Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding shipments of paper.
- 23) Letter from one Sung Kia Ching to Yen Tseng Hwa regarding shipments of paper and payments.
- 24) Letter from the San Shing Paper Company, Wenchow to Yen Tseng Hwa regarding shipments of paper.
- 25) Letter from one An Sung, Nantungchow to Yen Tseng Hwa regarding the purchase of bean cake.
- 26) Letter from Yih Sien Yao, Yung Sung Hotel, Chefoo, to Yen Tseng Hwa, regarding the paper market in Chefoo.
- 27) 6 Loss Receipts issued by the Wah An Fire and Marine Insurance Company by the Zung Shing Paper Company.
- 28) Photograph of a soldier.
- 29) Letter from the Kwang Ta Shop to Yen Tseng Hwa, regarding a delay in the shipment of bean cake ~~starting~~ from Nantungchow.
- 30) Letter from the International Navigation Company/<sup>Wenchow,</sup> to their agents at Nantungchow, regarding shipments of paper.
- 31) Letter from the Zung Shing Paper Company, Wenchow to the Sing Tai Paper Shop, Shanghai, regarding the purchase of paper on the latter's behalf.
- 32) Letter from Yen Tseng Hwa, Room 336 Tung Fang Hotel to the Tseng Tai Company, Room 210 Continental Emporium Building, regarding the responsibility for expenses incurred as a result of transshipment of a consignment of paper at Shanghai.
- 33) Letter from Yao Tse Tseng and Zai Chien Chawn to Yen Tseng Hwa regarding transshipment of paper.
- 34) Diary kept by one Chung Wei.

(35)	Importation, Passes for Native Goods - Description of the goods: Paper 3rd quality Imported from: Wenchow	<u>30</u>
(36)	Bills of Lading issued by the Shipping Department of the Carlowitz & Co., Shanghai, in respect of Paper 3rd quality.	<u>6</u>
(37)	Bill of Lading No.20 issued by the Far Eastern Navigation Company, a Portuguese concern, in respect of 133 packages of Paper 3rd quality, shipped from Wenchow to Shan ghai per s.s. Dama.	<u>1</u>
(38)	Bill of Lading No.15 issued by the An Tung Steamship Company in respect of 2400 packages of Paper 3rd quality from Wenchow to Shanghai, per s.s. Rota.	<u>1</u>
(39)	Bills of Lading issued by the Vic-tor Uarvalho in respect of quantities of Paper 3rd quality from Wenchow to Shan ghai.	<u>2</u>
(40)	Import Manifest of the Chinese Maritime Customs in respect of goods shipped from Wenchow.	<u>1</u>
(41)	Cable messages	<u>16</u>
(42)	Export/Interport Duty Receipt No.2/965 issued by the Chinese Maritime Customs in respect of 3993 packages of Bean Cakes, shipped by s.s. Tseang Tah.	<u>1</u>
(43)	Cheque dated May 4 issued by the China United Marine and Fire Insurance Company for the sum of \$1,755.18 to be drawn on the Zung Yue Sung Kee Native Bank (永隆地記莊).	
(44)	Drafts of cable messages.	<u>4</u>
(45)	Lists of claims for losses on damaged goods shipped per s.s. Tang Pei (泰貝).	<u>4</u>
(46)	One note book containing: Time tables for steamers plying between Shanghai and Wenchow. Expenses accounts and miscellaneous entries.	
(47)	Bills issued by the Grand Hotel in the name of Mr.Ngi (房頂) for boarding and other services.	
(48)	Four wooden chops :- (a) Zung Shing Paper Shop (b) Huh Chuin Paper Shop (c) Zuh Shing Paper Shop (d) Zee Zung-sung	
(49)	Visiting cards :- Lau Chih-ee (外執五) of the Tung Sang Hung Hong (通成行), Shang- Chue Ching-pao (邵景堂), Tel.17630 and 18890. hai. Wang Teh-wei (汪德偉), 29 Avenue Edward VII. Loh Mo-man (陸美申), Room 419 Steek Building, Kiukiang Road. Ngi Tsung-hwa (顏振華), Huh Chuin Paper Shop, Wenchow.	



(4)

Ling Tsung-fu (林香圃);  
Chu Sz-teh (屠思德);  
Foh Zung-teh (佛成德), Chefoo.

- (50) Two invitation cards from the International Navigation Company inviting Mr. & and Mrs. Zar Ki Tsui and Mr. & Mrs. Ngai Tseng Hwa to a farewell dinner held on April 2, 1938 at the residence of Mr. L.M. Almeida at Lane 605 House 6 Yu Yuen Road in honour of Mr. D.A. Carlos.
- (51) Miscellaneous papers including empty envelopes, receipts, bills, etc.
- (52) One exercise book containing records of insurance policies.
- (53) Three insurance policies issued by the Hanover Fire Insurance Company, 17 The Bund, Shanghai.
- (54) Two small note-books containing expenses accounts.
- (55) One telegraph message in Japanese bearing a chop "Shanghai Telegraph Office 13.4.18."
- (56) One Insurance Risk Note No.101003 dated April 8, 1938, issued by the Tai Ping Insurance Company for 590 packages of paper shipped per s.s. Ming Wo sailing from Shanghai to Chefoo.



May 5, 1938.

Sir,

Received on behalf of Major Yokota  
of the Japanese Military Police one copy of  
the handbill seized in Room 336, Grand Hotel  
on May 4.

  
D. S. I.

D. C. (Special Branch)

Translation of a pamphlet. (MIMEOGRAPHED)

Found by Louza Police Search Party operating in conjunction with Japanese Military Police Plain Clothes Party, in Room 333, Grand Hotel, 4-5-38.

Dear brethren:-

Since the fall of Nantungchow on March 17, the Japanese have done all kinds of killing and raping. The people resident in the district must be eyewitnesses of these outrages committed by the invaders. We can no longer bear such sufferings. Therefore we have fought our way back to Nantungchow. We think our all brethren will be glad to hear of this news. We, however, wish to make some demands of the people of that district.

We recaptured Nantungchow with the assistance of a few ~~of~~ hot blooded comrades and we, therefore, are of the opinion that the Japanese will plan to retake the city in the future. In order to frustrate the attempt of the Japanese to retake the city, we would request the people in the devastated district to cooperate with us in resisting the Japanese and eliminating traitors and to establish a mutual guaranteed protection corps.

We firmly believe that if we continue our best endeavours, we are sure to achieve final victory.

The Political Department of the  
Independent Company of the Special  
Service Corps of the Peace  
Preservation Corps Headquarters  
(6th District) of Kiangsu Province.

List of documents contained in an envelope.

- (1) Cash order on Tze Ziang Native Bank Shanghai, No. 2312 dated May 4, 1938 for \$300.00 (National Currency).
- (2) Cash Order on the Tseng Ziang Native Bank, No. 1493 dated May 4, 1938 for \$300.00 (National Currency).
- (3) Counterfoil for cash order for \$400.00 drawn on the San Shing Yuan Kee, dated April 24, 1938.
- (4) Cash Order on the Hung Poong Native Bank, No. 13 dated April 24, 1937 for \$400.00 (National Currency).
- (5) Letter from a Commercial representative in Nantungchow to his firm informing them of the condition in that district and requesting them not to ship any goods to him for the time being.
- (6) Partnership agreement dated February 17, 1937, relating to the establishment of a paper shop.
- (7) Letter from one Yin Sien Yoo to one named Tseng Hwa informing the latter of the former's arrival in Cherfoo and of the business condition in that city.
- (8) Letter from the Ta Mow Steam Launch Company to one Mr. Yen of the Kung Yin Company regarding a business transaction.
- (9) Draft of a telegram from one Yen Tseng Hwa residing in Room No. 336 Sin Tung Fang Hotel to the Jih Shing Company, Wenchow regarding the inability of the Tseng Tai Co. to unload the cargo.
- (10) Letter from the Hoh Chun Company, Wenchow to the Tseng Tai Company informing the latter that they should be responsible for the expenses incurred should they desire their cargo to be transhipped at Shanghai.
- (11) Envelop of the Tung Fang Hotel bearing the inscription:  
"ex s.s. Hai Foo which arrived on April 3 and was berthed at  
Wharf No. 7 Roosevelt Terminal.  
"Chien No. 31" - 91 packages  
"Lung Ping" - 86 "  
3 Bills of Lading with Customs Passes."

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Louza Station,

Date 4th May 19 38

Subject Discovery of an alleged Anti-Japanese pamphlet in Room 336 of the  
Grand Hotel, Yu Ya Ching Road.

Made by Inspt. R. J. White

Forwarded by

Officer i/c Louza Station.

Sir,

I beg to report that between the hours of 3:10 p.m. and 5:30 p.m. 4/5/34, I was in charge of a foot search-party consisting of S.I. Lo Ta Kung, J.P.C. 141 and J.P.C. 163, C.P.C.s 1907, 2001; 2010 and 2730, C.D.C.s 23 and 149, together with 8 members of the Japanese Military Police in civilian clothes. The party left Louza Station via Ningpo, Lloyd and Nanking Roads, thence proceeded South on Yu Ya Ching Road, where searching of vehicles and pedestrians actually commenced.

While walking along Yu Ya Ching Road I asked J.P.C. 163 if the Military Police required the searching to be restricted to the highways, or if they desired to visit and search hotels and lodging houses. He enquired of the senior Japanese soldier present and received a reply which was translated to me to the effect that they would like to visit a hotel and/or lodging house later. The party continued along Yu Ya Ching Rd. towards Ave. Edward VII, searching passengers in rail-less trams and other types of vehicles and pedestrians, and subsequently turned East into Ave. Edward VII.

On arrival of the party at the junction of Ave. Edward VII and Yunnan Road, I observed a large number of male Chinese grouped together about 50 yards South on Yunnan Rd., whereupon I instructed S.I. Loh Ta Kung and J.P.C. 163 to proceed together with 2 Chinese Constables to the junction of Yunnan and Pakhoi Roads, via Kwangse Rd. and then both parties would close on the group and search their persons. This manoeuvre was duly accomplished and the suspects searched but nothing of an incriminating nature was found on their respective persons. Subsequently the party proceeded West on Pakhoi Road

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

..... Station,

Date.....19

Continuation. Sheet 2.

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

towards Yu Ya Ching Road, whereupon I informed J.P.C.163 that the party was proceeding towards a locality ~~had~~ that had a short while previously been the subject of a search and further mentioned if the Japanese Military Police now desired to search a hotel in the vicinity. J.P.C.163 conversed with the senior member of the Japanese Military Police and then informed me that the person with whom he conversed wished the police to search the near-by hotel which happened to be the Grand Hotel.

The party entered the hotel at about 4:00p.m. and immediately proceeded by lift to the 7th.floor, where on arrival I decided, in view of the numerous rooms located within the building and consideration of eliminating as far as possible any interference with the business of the concern, to divide the party into two to facilitate a quick search. The interior corridors of the hotel are circular in shape, and S.I.Loh Ta Kung, J.P.C.141, 2 C.P.C.s C.D.C.23 and 4 members of the Japanese Military Police proceeded one way while the remainder of the party proceeded the other way in such a manner that both parties would subsequently meet. Prior to entering the hotel I had instructed S.I.Lo Ta Kung that on no account was any member of the Military Police to enter a room unless accompanied by a member of the Municipal Police. The 7th., 6th., 5th., and 4th.floors of the hotel were searched in this manner without an incident arising.

On arrival on the 3rd.floor the same procedure was adopted and, while I was walking along the corridor C.D.C.336 ran up to me and informed me that the Japanese Military Police had found an Anti Japanese pamphlet in Room 336, whereupon I immediately proceeded to the room in question. I understand that the room was originally locked and was open by means of a pass key by one

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

.....Station,

Date.....19

Continuation. Sheet 3

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

of the room boys working on this particular floor.

On gaining the interior of the room, which was unoccupied at the time, one of the Japanese Military Police observed ~~an~~ an envelope containing correspondence lying on the dressing table, whereupon he proceeded to the dressing table, picked up the letter, extracted the correspondence and perused same.

Amongst the correspondence was a yellow paper with mimeographed Chinese characters thereon, very similar to numerous pamphlets that are distributed by student bodies.

The member of the Japanese Military Police became a little excited on making this discovery, whereupon C.D.C.23 sensing that something unusual had transpired called me to the scene.

Immediately on making this discovery other members of this party arrived at the scene and members of the Japanese Military Police searched a brown leather suit case that was in the room. Numerous cables in Arabic numerals, which are utilised by the telegraph and radio offices to designate Chinese character<sup>s</sup> and other correspondence, together with a photograph of a Chinese soldier was found in the suit case.

I deemed it advisable to obtain the services of detectives and instructed S.I.Lo Ta Kung to telephone to the station and inform the Officer on Duty of the incident. Subsequently D.S.Nicoll, D.S.Kobayashi and C.D.C.339 arrived at the hotel, whereupon I handed over the suspected correspondence over to D.S.Nicoll.

In view of the advisability of the Uniform members of the party withdrawing to detract attention, this was immediately done, the party returning to the station together with 6 members of the Military Police.

Perusance of the hotel register disclosed that the room

P.M.  
5.55N 1.38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

..... Station,

Date ..... 19

Continuation. Sheet 4

Subject .....

Made by .....

Forwarded by .....

was rented on the 19th. March 1938 by one giving name, Ngan Tsung Woo( ), aged 30 yrs., native of Wenchow, broker. According to the room boy this man was joined by a male friend about one month ago, since which date both have jointly occupied the room together.

Enquiries of the room boy elicited the information that both occupants left the room together at about 2p.m. 4/5/38.

I am, Sir,

Your obedient servant,

*R. J. White*  
Inspt.

D.C. "A" DIV.

D.C. (Crime)

D.C. (Spl. Branch.)



66(S.B.) 2

SHANGHAI

No. S. B. D. 6 5 38

Date May 5, 38

Assistance to Japanese Military Police re finding of alleged Anti-Japanese papers in Grand Hotel, Yu Ya Ching Road.

D.S.I. P. Smith.

*[Signature]* c11  
File

Further to Misc. Report No. 356/38, the four persons described below were brought from the Grand Hotel, Yu Ya Ching Road, to this station at 10.25 p.m. 4-5-38 and detained overnight.

1. Tsung Tsang Sz (陳張氏), 31 years, Wenchow, M/female.
2. S Waung Sz (施江氏), 26 years, Taichong, M/female, 18 Swatow Road.
3. S Ah Noen (施阿南), 13 years, Chekiang, S/female.
4. Zung Au Ching (陳浩明), 31 years, Wenchow, M/paper broker, 2 Tuh Ming Li, Rue Petit.

They were again questioned on the morning of the 5-5-38 by C.D.S. 47 and the undersigned and the attached statements taken from them.

Tsung Tsang Sz states that she accompanied by her husband, Tsung Wo Sung arrived Shanghai from Wenchow on the 6-4-38 and engaged Room 346 at the Grand Hotel, Yu Ya Ching Road.



At 4 p.m. 4-5-38 she and her husband left the room. Her husband whom she states is a paper merchant in Wenchow went to transact business connected with <sup>his</sup> trade at an unknown place. She proceeded to the home of her sister named ~~...~~ (施張氏), residing No. 18 Swatow Road, and was invited to stay for her evening meal.

At 6 p.m. 4-5-38, the niece of Tsung Tsang Sz named S Ah Noen was instructed by her father's concubine named S Waung Sz (施江氏) to Room 346 at the Grand Hotel to call her uncle Tsung Wo Sung to join them at dinner.

S Ah Noen states that when she visited the room she found it unoccupied so she went across the hall to Room No. 336 where she knew a friend of her uncle's from Wenchow was staying. As she was opening the room door she states that she was seized by a

C. 6/5  
Kings

dcscb

S. B. H.  
5.1 6/5

Copy for officer in Charge

L. 22 F  
G. 150M-1-18

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
8299

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No. CENTRAL MISC. No. 307/38. HEADQUARTERS Police Station.

CRIME BRANCH Division.

May 27th. 1938. 19

Diary Number:—		Nature of Offence:—	
5.			
Time at which investigation begun and concluded each day		Places visited in course of investigation each day	

### RECORD OF INVESTIGATION.

According to information received by D.S.I. memo from the Headquarters of the Japanese Military Police, the two persons namely:-

Lee Hsin Tsu (陆彦初) and  
Tsun Tsun (修昇)

were released from the custody of the Japanese Military Police on April 30th. 1938, following their acquittal on the same date by the Japanese Court Martial.

It is believed that these men are at present connected with the Dah Dao Government and are residing somewhere in the Hongkew Area.

*[Handwritten signature]*  
5

*[Handwritten signature]*  
D.S.I.

D.C. ( CRIME ).

*[Handwritten initials]*  
S. A. 10 D. C. (S. B. 1)

*[Handwritten initials]*

*[Handwritten initials]*

S. P. O., Headquarters xx

May 26,

Proceedings against Loh Yin Chu (陸蔭初) and Chang Sheng (張昇). <sup>8299</sup><sub>2678.5-38</sub>

D. . Ando

Information has been received from the Japanese Military Police to the effect that Loh Yin Chu and Chang Sheng, who were arrested in the French Concession on March 4, 1938, by the Municipal Police with the assistance of the French Police, and subsequently handed over to the Japanese Military Police, were found not guilty by the Court Martial on April 30, 1938 and released on the same date.

*[Signature]*  
D. S.

S. P. O.

Copy sent to C 1.

*10th*  
S. 2.

*See pass to Ref.*

*532. 27/5*

*Jan 27/5*  
P. A. to C. (S. 2)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

S.2 Special Branch *299*

REPORT

Date *May 24* 1938.

Subject Whereabouts of Chang Sung and Loh Ying Chu after their  
extradition to the Japanese authorities.  
Made by and Forwarded by Supt. Tan Shao Liang

According to information gathered from an ex-member of the local Tangpu, Chang Sung (*張昇*), a former member of this organization who was arrested together with Loh Ying Chu (*陸蔭郁*), another Tangpu member, at 252/17 Route Pere Robert, on March 15 and handed over to the Japanese authorities on March 24, has been spared of his life but has not yet completely regained his freedom. He is permitted to communicate from a hotel in Hongkew with his wife in the French Concession assuring her of his safety as the Japanese authorities desire to utilize his services.

As to Loh Ying Chu, Chang Sung is reported to have stated he does not know where he is at present.

*Tan Shao Liang*  
Superintendent.

D. C. (Special Branch)



FILE

*24/5.*

*D.C. (a)*

*P. 4*

*W.D.*

May 14, 1938.

Morning Translation.

Kuo Chi Jih Pao (Evening Edition) of May 13 :-

FORMER MEMBERS OF LOCAL KUOMINTANG RELEASED BY JAPANESE

52  
Chang Sung (張昇), native of Pootung, a former member of the local Kuomintang Headquarters, was arrested some time ago by the Japanese authorities and at the same time Loh Ying-chu (何英初), his fellow worker, was also detained. Several months have passed since their arrest and nothing has been heard of them. On May 12, it was reported that Chang Sung had already lost his life under very sad circumstances.

Enquiries made by our reporter show that this report is not true for Chang and Loh were released two days ago by the Japanese authorities.

Owing to poor health, Chang has entered a hospital and refuses to receive any callers.

May 13, 1938.

Morning Translation.

Standard and other local newspapers :-

THE DEATH OF A KUOMINTANG OFFICIAL IN SHANGHAI

82  
82

On the outbreak of hostilities in Shanghai on August 13 last year, Chang Sung (張 壽), a committeeman of the former Shanghai Kuomintang Headquarters, was very active in national salvation work. When the Chinese troops withdrew from Shanghai, Chang went to Hankow but later returned to Shanghai and continued his activities in great secrecy. Soon afterwards he disappeared and despite the efforts of his family nothing was heard of him for several months.

Information has now been given out by certain quarters that Chang had incurred the displeasure of a certain party because of his national salvation activities and had been carried off and tortured to make him disclose the activities of the Kuomintang members in Shanghai. Chang, however, refused to speak. His captors then cut off all his fingers after which they put him to death. Chang's body cannot be found.